

LA

DE SÓLLER

ÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

PERGUENOS

## DEYÁ

¡Cuántas veces hemos admirado las delicias inefables que prodiga la naturaleza a la preciosa villa de Deyá! ¡Cuántas veces nos hemos refocilado en sus poéticos campos, y lindos verjeles, para disfrutar amor!

¡Deyá! Por un lado el mar azul, que se extiende magestuoso, omnipotente, hasta lo invisible; por otra, montañas altivas que se alzan atrevidas, llenas de verdor y abundante lozanía, dan a este humilde poblado un aire pintoresco, incomparable.... Parece que el cincel divino de Dios le dió por esculpir allí, con toscos martillazos, una de las mejores obras naturales....

El silencio y el recogimiento impera siempre dentro aquella diminuta población, y esos seres pusilánimes que buscan en la soledad la panacea que cure sus males, que concilie su tristeza con la vida, encuentran en Deyá el bálsamo aliviador de sus pesares, de sus dolores...

Existe aún en su seno el rusticismo arcaico que caracterizó a nuestros antepasados. Cobija aún en sus entrañas a esos seres rutinarios, de implacable amor al pasado, cuyo ideal descende hacia las viejas costumbres, que desdeñadas por la nueva humanidad, quedaron relegadas, sumidas en el olvido.

Ultimamente, contemplamos en una de sus rústicas casas a cierta anciana, aleccionando de hilar a una tierna y hermosa niña.... Nos vimos precisados a sonreír ante aquella diminuta preciosidad, que con el huso en la mano, nos recordó unos no menos lindos versos del malogrado Orlandis:

«Fila qui te fila demunt el portal, na Catalineta cura de son mal».

Y no sabemos por qué al pensar entonces en el mundanismo y en la frivolidad de las ciudades modernas, sentimos en nuestra alma romántica una vaga tristeza.... una inmensa melancolía.... y rodaron por nuestras mejillas dos cristalinas lágrimas.

JOSÉ CALATAYUD JOFRE

Sóller 19 Diciembre 1924

## De Aquí y de Acá

**Comer.** Infinitivo presente. Verbo que pertenece a la segunda conjugación ya que termina en er, como *temer*.

**Comer** viene del latín, *cum*, con y *edere*, comer. Masticar el alimento en la boca y pasarlo al estómago.

No es posible vivir sin comer. Efectivamente, todas las cosas deben empezar por el principio, que es el banquete.

**Comamos y bebamos y nunca más valgamos.** Indica que muchos que banquetean no sirven para maldita la cosa.

**Come con él y guárdate de él.** Indica que no hay que fiarse de los que hablan en los banquetes.

**Comerse unos a otros.** Indica la discordia que hay entre los unos y los otros, que aunque Dios los cría, viene una tarde que ellos se juntan.

**Comer y callar.** Esta expresión se usa para los que hablan en los banquetes y más les valdría estar duermes.

**El comer y el rascar todo es empezar.** Se usa para los que asisten a un banquete y ya hace años tienen el apetito despierto sin necesidad de aperitivos.

**Lo que no has de comer, déjalo cocer.** Expresión dedicada a los que se llaman andana el día que los invitan con insistencia a un banquete.

**Perder el comer.** Es frase dedicada a los que pierden el apetito el día que, durante un banquete, escuchan sandeces.

**Ser de buen comer.** Locución dedicada a los que comulgan con ruedas de molino.

**Sin comerlo ni beberlo.** Frase familiar dedicada a los que van de oyentes a los banquetes.

*Tener uno que comer.* Frase figurada de los que los invitan a un banquete y dicen: ¡Ya he comido!

\*\*\*

En mallorquín comer es *menjar*. *Menjar a uf* es equivalente a comer a dos carrillos.

*Menjar a la barba d'altri* es comer de mogollón, cuando la ocasión se presenta.

*Menjá be* es ser de buen comer y aprovecharse.

*Menjá a esclata-butses* es comer a la rebentona o hasta rebentar.

*Fer ses dues parts bones, a dretes y a esquerres* es comer a dos carrillos.

*Pegar una bossinada depressa y a ca-seua menjar sémola y moneatos*, es dar un tiento a la vida.

*Brevetjar de valent durant un dinar es, en sentit figurat*, tragar hombres.

*Fe un discurs nou per ferné olvidar un altra es desensebar.*

*Menjá amb uns y altres y di lo que un no creu y lo que creu* es comer a tente bonete.

*Esser mort un civilment li diuen* estar comiendo tierra o hacer bodoques.

*Menjar dins un mateix plat elements distints* se dice morder en un confite.

*No menjar boc o no ser beneit.* Se dice de los que quieren aprovechar las circunstancias: No ser rana o no mamarse el dedo.

*Jo en menjaría a demunt un cap tíñ.* Expresión que denota la satisfacción con que uno come después de aguardar años y más años la hora de la notabilidad.

\*\*\*

Y cansado ya de hacer de gramático voy a contaros un cuento.

Como el anterior, es de toreros y sucedido en Francia pero el protagonista ya no es Lagartijo sino Cúchares.

Cúchares iba a torear por primera vez a unas de las plazas de la vecina república.

Un torero que formaba parte de su cuadrilla le ponderaba las excelencias de aquel país y lo bien sentados que estaban allí toda clase de servicios, el de policía inclusive.

Aquí,—exclamaba—se pierde alguna cosa y no tarda en parecer, mientras que en España, si se pierde algo ya perdido queda en jamás de los jamases.

En esto llega el tren a una estación francesa, en donde se detenía unos minutos y Cúchares y los de su cuadrilla bajaron a estirar las piernas.

No bien Cúchares había puesto el pie en tierra notó que se le había caído ó extraviado una de las sortijas que llevaba puestas.

Todos se pusieron a buscarla como desesperados en el momento que el mozo de la estación gritaba:

—Mrs. les voyageurs la sortie par ici, sil vous plait.

Oír esto el torero que alababa a Francia y dejar de buscar fué todo uno, se dirigió a Cúchares y sus compañeros y les dijo:

—No busqueis más. ¡No os lo dije yo! No habeis oído este que dice que *lasortija ha parecí*. Esto quiere decir que la sortija ya ha parecido.

\*\*\*

Un sollerense que regresaba de Francia me decía ayer:

En Nantes vi un día una cosa sumamente extraña. Un hijo que tenía *dix neuf ans* más que su padre.

—No puede ser—le dijimos—Esto es increíble—Esto es verdad—nos contestó—El padre y el hijo eran *vanniers* (cesteros) y fueron a vender su mercancía llevando igual cantidad de *vans* el padre que el hijo, el primero vendió 19 *vans* más que el segundo y por consiguiente el hijo tenía *dix neuf vans* más que su padre.

Al oír la explicación del sollerense por poco lo asesinamos.

Y no os digo su nombre para que vosotros no lo asesineis.

\*\*\*

Y ya que para no meternos en banquetes, nos hemos metido con Francia. pasemos revista al santoral francés.

El santo menos pesado es *Saint Léguer*.

El santo que más se hace esperar es *Saint Désiré*.

El santo más amado de los peluqueros es *Saint Barbe*.

La santa que llega más a tiempo es *Sainte Opportune*.

El santo que más desean los desgraciados es *Saint Prosper* y *Fortuné*.

Los santos más duros son *Saint Roche* y *Saint Pierre*.

\*\*\*

Para equivivar la censura que hoy me iba a borrar con ansia me he puesto a escribir de Francia con la mar de galanura.

Nobles censores, ya veis la forma en que os agasajo y ya que os quito trabajo ¿Como me lo agradeceré?

BELMONTE IV

## Un anochecer en Otoño

A Isabella Poniar, alma sensible y amante de lo bello

*Hora póstuma de ensueño. Hora de nostalgia. Hora que invitas a recoger-nos, que nos haces sentir la sublimidad de la creación.*

*El sol marchaba hacia su ocaso, con lentitud. Sus rayos largos y luminiscentes, escondíanse detrás de la lejana sierra, como avergonzados de contemplar las humanas miserias.*

*Franjas rojas, delgadas, largas, poblaban el azul impecable del cielo. En el otro azul verdoso del mar se reflejaban inciertos los mortecinos rayos, jugueteando caprichosos con el leve ondular de las tersas aguas.*

*Fino aire movía debilmente los arbutos y las ramas al chocar hacían un ruido argentino, que sonaba dulcemente en los oídos y parecía cantar las bellezas de un anochecer en Otoño.*

*Hora vespéral de ensueño. Hora que invitas a la meditación y nos hallamos recogidos. Hora de sinceridad.*

*En la playa cercana, bañábase bellos chiquillos, alegres, con esa alegría del que nada teme, porque todo lo ignora.*

*A lo lejos barquichuelas, con las blancas velas, henchidas de orgullo y vanidad. Albergaban en su seno, amorosas parejas, silenciosas, mirándose como sobrecogidas. Con las manos unidas dulcemente, transmitiéndose la fragancia de sus almas enamoradas.*

*Hora de misterioso ensueño. Hora en que brota a raudales la poesía. Hora de oración.*

*Oíase en la lejanía, la voz metálica de la campana de la iglesia cercana, y sus tañidos eran el toque de oración. Elevar nuestras plegarias y nuestros ojos hacia lo eterno. Abandonar por breves instantes la tierra para pensar en el más allá.*

*Hora de agradable ensueño. Hora en que la noche empieza a extender los pliegues invisibles de su negro manto.*

*Cuanta grandeza encierra esa hora en que al esplendor de un día estival, sucede una noche callada. Cuanta belleza contiene una puesta de sol en otoño y cuanta poesía tienen esas lánguidas horas crepusculares....*

JOSÉ TARONGI

Diciembre—1924.

LO QUE TODOS DEBEIS LEER

## EL PENSAMIENTO Y LA SALUD

IV y último

También es la confianza propia un poderoso factor de salud; pero no la confianza del soberbio que cede a la tentación del vicio diciendo para sí que bien podrá curarse con emplastes de botica si por acaso enferma, sino la confianza del modesto y humilde que, más que en sí mismo, la pone en la obediencia a la ley de Dios. Para esto se necesitan voluntad y de cuya armónica combinación

engendra la esperanza que a su vez nos da fuerzas sobradas para deshacer de la mente los morbosos pensamientos con tan exquisito cuidado como el Labrador extirpa la maleza de su campo.

Por otra parte los quebrantos de salud no serán a los ojos del varón justo excusa legítima del incumplimiento de los deberes de la vida, pues toda enfermedad contraída por nuestra culpa, descuido o desobediencia a la ley denotará precisamente que la hemos contravenido y estamos pagando las consecuencias de la infracción.

Ya hay muchas gentes hoy día que se avergüenzan de confesarse enfermos porque comprenden que toda enfermedad supone la violación en mayor o menor grado de las leyes de la naturaleza; así cuando la violación llega al extremo de prostituir la facultad que debidamente ejercitada tiene por lo creadora algo de divina las enfermedades contraídas en castigo de la violación se llaman vergonzosas. Hemos de convencernos de una vez de que tan solo por el pecado, esto es tan solo por la transgresión de la ley, estamos sujetos a las enfermedades y a la muerte. Pero si la muerte es de todo punto inevitable pueden evitarse las enfermedades, por lo menos las innúmeras de índole infecciosa que casi siempre castigan la culpa del enfermo.

Si conociéramos realmente nuestra naturaleza nos avergüenzaríamos de estar enfermos, tan hondamente como de cometer una mala acción.

A todas horas reflejamos los resultados de nuestros pensamientos que dejan su característica huella en la mente. Ningún pensamiento jubiloso engendrará melancolía ni un pensamiento saludable para provocar enfermedad ni el continuo temor será capaz de infundir alientos a nadie.

Lo que los biólogos llaman fuerza vital, los filósofos orientales denominan prana y los ebreos llamaron *ánima viviente*, no es ni más ni menos llámesele como se le llame que la energía solar puesta como corriente eléctrica por medio del sistema nervioso a disposición del pensamiento y la voluntad del hombre cuya actuación podrá emplearla en el bien o en el mal, en la equidad o la injusticia en la salud o en la enfermedad.

De aquí que con solo invertir la índole del pensamiento y mover la voluntad en opuesta dirección y sentido, puede convertirse el malo en bueno, el pecador en santo, el bribón en honrado.

Así como la herrumbre que desgasta un piano mal cuidado y peor tratado no invalida la suprema ley de armonía musical, tampoco la enfermedad que consume los órganos corporales no afecta en lo más mínimo el impercedero principio de nuestro ser la suprema realidad de la vida humana es que todo el funcionalismo corporal está regido por el sistema nervioso que a su vez depende de la mente cuyo instrumento material es el cerebro.

Por esta razón siempre está el amor y la verdad en tramite de gobernar el sentimiento y regir la inteligencia del hombre que reconoce la originaria naturaleza de su ser.

DOCTOR MARDEN

CUENTOS ESCOGIDOS

## Cuatro estrellas

La educaron con una rigidez absoluta en una pensión de señoritas, adonde no llegaba nada pecaminoso del mundo, que no fuera espurgado por la implacable mirada de Madame, con más hosca atención que escudriñaron el cura y el bachiller los libros de caballería en casa de Don Quijote. Del colegio salió purísima y alada, toda ángel, sin sentir el mal ni sospecharlo, algo espíritu puro, ajeno a las miserias de la vida, y muy creída de que la existencia era de color de rosa, que en su cándida imaginación se forjaba. Sus padres, con cuidado exquisito, cuidáronse luego de guiar sus pasos inocentes, analizando sus amistades, estudiando sus inclinaciones, apartándola de cualquier compañía que no resultara diáfana e infantil.

No transgieron con nadie. ¿Teatros? A ver las comedias de magia, y se acabó. La escena es fuente de perdición, y hoy no hay drama sin adulterio e hijos naturales. ¡Tapa, tapa! ¿Libros? *Las tardes de la Granja*, tomos de fábulas y versos morales, y nada de *Las mil y una noches*, con su odalisca narrando cuentos en el lecho de su señor, ni de novela alguna, escuela del vicio y escuela temible, porque ofrece a los corazones inexpertos el pecado bajo una brillantez de colores que deslumbraba y atrae. Un completo sistema de aislamiento, que a la niña, que no conocía otra cosa, no le pareció muy duro, con ser de hierro, ante la dicha de poder al cabo tender las alas fuera de la rígida pensión.

Pero la Naturaleza es siempre la misma, a despecho de todas las vigilancias paternales, y un día, entre el farrago de novelistas ingleses para la infancia, y de comedias de espectáculo, el corazón de aquella niña se acordó de que había entrado en los cotore años, y despertó, fué una cosa muy sencilla, algo como el primer estremecimiento de un capullo al sentir sobre sus pétalos cerrados el primer rayo de sol. Y en suma una tontería; pero una tontería que la quitó bruscamente de los ojos la venda, y la mostró de pronto un paraíso, más hermoso y lleno de luz que el que Madame las describía en el colegio en las tardes en que le correspondía el turno a la Historia Sagrada.

Iban a subir al tranvía ella y el aya a la vez que un oficial de ejército, un teniente de ingenieros, que como es natural, las cedió el paso, bajando del estríbulo en que él acababa de colocarse. La niña, fina y bien educada, le dió las gracias por su galantería, con una inclinación de cabeza y una sonrisa que la valieron de la miss una mirada recelosa y un gruñido en inglés, mientras el militar contestaba con un saludo, llevándose la mano a la visera del ros. Y luego, la casualidad completó la obra, haciendo que ambos se apearan al mismo tiempo, con lo que pudieron observarse en plena luz, quedándose la muchacha complacida del incógnito, y pareciendo indiferente al incógnito la desconocida.

II

Estaban las dos en el balcón del gabinete de recibir, la madre austera y la niña inocente, viendo el horizonte terso, con la limpidez de la entrada del verano, en el que comenzaba a parpadear el lucero de la tarde. Había sido uno de los días en que la señora se quedaba en casa, y no era exageración asegurar que media corte acababa de desfilarse por los elegantes salones del hotel.

La niña, silenciosa y melancólica, miraba al cielo, apoyada en la barandilla del balcón, mientras la pobre madre se devanaba los sesos sin tropezar con la causa de tal tristeza. Porque hacía cuatro o cinco meses la colegiala había cambiado radicalmente de modo de ser, con harta extrañeza de cuantos la rodeaban. Los preciosos tomos ilustrados de cuentos traducidos del inglés, los libros de viajes, el piano, el arpa, todo permanecía olvidado, sin que bastaran consejos, ni instancias para que se reconciliará con sus antiguas ocupaciones y recreos. Palidecía, se desmejoraba, no tenía gana de comer, éranle indiferentes tocados y galas, y su mayor gusto se cifraba en que la dejaran sola. Alguna vez la sorprendió su madre vertiendo tres o cuatro lágrimas indiscretas. ¿Que le ocurría? Ella no se quejaba de dolores. ¡Incomprensible! Se llamó al médico, vino y salió del paso cargándole el muchelo a los nervios. Y no encontrando nada alarmante, nada recetó de la botica. Mucho paseo y muchas distracciones.

Aquella tarde, concluida la amistosa recepción, la niña hallábase hundida en uno de sus éxtasis, ¡tanta gente como había pasado por los salones de su casa, menos una persona, la única que ella habría anhelado ver! Pero, ¿como? ¡Si no era amigo de su familia, si ni siquiera sabía de quien se trataba! ¡Delirios del corazón, que no entiende de conveniencias sociales, que se enamora y se entrega sin pararse en más! La remembranza de aquel teniente del tranvía, tan apues-

to, tenía en el alma de la colegiala un altar desde la memorable mañana; pero en vano le rendía culto en el secreto de su pecho. El ingrato no parecía por ninguna parte. Fué uno de esos sueños de dicha que se desvanecen al despertar.

De pronto le vió cruzar la calle. Sí, sí! El era, pero ni por casualidad se le ocurrió mirar al hotel. Siguió su camino y desapareció. Cuatro o cinco meses iban ya transcurridos desde que el azar se lo trajo al paso. El repentino desengaño fué para la pobre muchacha una puñalada, y a su pesar se le escapó un sollozo.

—¿Qué es eso? exclamó su madre sorprendida, y buscando siempre las causas de la aflicción de su hija, siguió: —¡Mira! ¡Entrate! Tú estás muy nerviosa y el crepúsculo de la tarde es siempre triste. ¡Voy a odiar a esa estrella que todos los días te hace llorar!

Y la colegiala murmuró, como respondiéndose a un pensamiento, y dejando absorta a su madre:

—¡No es una la estrella que me arranca mis lágrimas! ¡Son cuatro!

ALFONSO PÉREZ NIEVA

### GAZPACHOS

Hace ya casi un año que el concejal Don Damián Castañer Borrás, perteneciente a la última Corporación destituida, propuso la instalación de un urinario público en un punto céntrico de esta ciudad.

La cosa quedó para estudio, y de ahí no pasó.

Vino el nuevo y actual Ayuntamiento, y en una de las sesiones de la Comisión Permanente, el teniente de Alcalde D. Ramón Lizana Bover, propuso nuevamente la instalación de uno o dos urinarios en el punto que se juzgara más propicio.

La Permanente convino en que era una mejora de necesidad, y la dejó pendiente de un estudio que determinara la manera y punto más conveniente para su implantación.

Pero lo cierto es que han volado las semanas desde la fecha de la proposición y el urinario continúa sin ser construido ni en un punto céntrico ni en un lugar excéntrico, que ya es lo peor.

¿Y no saben mis lectores a que obedece esta tardanza con todas las apariencias de un olvido, en la implantación de tan laudable mejora? Pues a que no se encuentra un punto adrede para ello. ¡Dios nos ampare!

Sin embargo se me dice, que precisamente, lo que ha sobrado en esto, son estudios y proyectos.

Hay quien ha propuesto particularmente, la construcción del indicado urinario en el punto que ocupa actualmente el surtidor de la Plaza de la Constitución, combinándolo de manera que sobre él se construyera un catafalco para la música.

Supongo que esto fué objeto de general rechifla, ya que según mi modesto criterio, esa idea demuestra la poca consideración con que el proponente honra a los músicos. ¡Qué veladas más olorosas nos darían los discípulos del divino arte musical, entonando serenatas sobre tan excelso altar perfumado por innumerables nubes de sacro incienso de urinario!

¿Y las verdulerías? ¡Qué despacho iban a tener las farmacias de esta ciudad con sales y preparados para evitar y curar desvanecimientos!

Hay que convenir en que esta idea no puede ser más destartada, y merece que se le desestime.

También me consta, que otros han dictaminado la conveniencia de instalar el urinario en la Plaza del Castellet, pero según una persona, eso no es punto céntrico.

Y hay sobre todas las proposiciones, una, que a mi modo de ver, es la única aceptable. Se trata de aprovechar un punto céntrico, y dadas las conveniencias que el mismo reúne entiendo debe ser el utilizado para tan necesaria implantación.

Por de pronto, y para que se vean coronados mis deseos por el más halagüeño de los éxitos, suplico al colorado (me refiero a los hermosos coloridos que

da a sus artículos) Sr. Monte Gay, para que se deje de escuelas y se ocupe de urinar, cuestión que merece, a mi juicio, de muchos, la atención de todos los señores y hasta de los pequeños hombres.

Parece que los guardias municipales que fueron objeto de la distinción por parte de nuestro Ayuntamiento, del aumento de sueldo, se están regalando con la gran vida.

Resulta que apesar de los pesares, continúan cobrando su raquítico sueldo, y si se roen las uñas es cosa que poco importa al conspicuo Corbatín que es el designado para informar a la Permanente si pueden cobrar el aumento de sueldo del capítulo de imprevistos, y de si importa o no esperar el próximo presupuesto del año económico 1925-26 para evitar lo que hoy debería precaverse, o sea que nuestros guardias municipales no se mueran de hambre.

En consecuencia, se me ha dicho que los guardias municipales tienen en proyecto elevar una petición al Directorio solicitando se digne conceder al Corbatín una de las trece senadurías vitalicias que actualmente se encuentran vacantes, para mirar si así se marcha D. Elviro y nos llevan otro contador más amante de la guardia municipal que como sabe todo el mundo, es la garantía de la tranquilidad del pueblo y el péndulo regulador etc., etc.

Esto, como les digo a ustedes, me lo han dicho. Y así como me lo han contado se lo cuento.

### Notas de Sociedad

El martes de esta semana llegó procedente de Madrid y Barcelona el ex-diputado a Cortes y Director de la Compañía del Ferrocarril Palma-Sóller, D. Jerónimo Estades y Llabrés.

Con el mismo vapor llegó la pareja de enanos-artistas Sres. Teresita y Minuto, que según rezan unas tarjetas perfumadas que corren por el pueblo, deben debutar en el "Victoria".

Por la noche del mismo día llegó también un solemne vendabal que por poco nos tumba a todos.

Hay que convenir en que el martes llegaron demasiadas cosas.

### Nota de Astronomía

El importante comerciante D. Rafael Roveri, ha recibido un espléndido surtido de impermeables de superior calidad.

Propongo al magnífico Ayuntamiento, adquiera algunos de ellos para los cobradores de los arbitrios municipales a fin de que puedan resistir los chubascos que van a caerles encima el día que vayan a cobrar de morada en morada, el nuevo arbitrio sobre la recogida de basuras.

En caso que el Presupuesto (válvula de escape en cualquier compromiso) no consigne cantidad para este propósito, creo de necesidad que el Sr. Contador, previamente asegurado de accidentes del trabajo, vaya a explicar a cada vecino la necesidad y justicia del impuesto, y en caso de no convencerles con buenas razones decirles que el Ayuntamiento les requerirá judicialmente para el pago, de la misma manera que el Procurador don Pedro Ferrer ha requerido al Ayuntamiento de Sóller, para que le satisfaga lo que adeuda por cierto pleito.

Debemos convenir, lectores, en que abonar religiosamente lo que se debe es un acto de justicia.

Pero — se dirán los vecinos paganos — si el Ayuntamiento no paga sus débitos ¿por qué hemos de pagar nosotros los nuestros?

Y la verdad es, que con estas razones no valen impermeables.

¡Ni aún que el Sr. Roveri garantice que los suyos son inmejorables!

ERRER

### PADRES:

A vuestros pequeños debéis procurarles para que los sirva de pasatiempo a la par que de elemento instructivo y moralizador, la lectura de los siguientes periódicos infantiles:

- T. B. O.
EL CHIQUITIN
BABY
PULGARCITO



### En el Ayuntamiento

Sesión del día 3 de Diciembre de 1924.

Preside el Alcalde Sr. Ferrer, asistiendo los Tenientes señores Casasnovas y Lizana y el sustituto Sr. Casellas.

#### ORDEN DEL DIA

Léese el acta de la sesión anterior, siendo aprobada.

Apruébase el pago de las siguientes cuentas y facturas:

A D. Jaime Torrens Calafat por medicinas suministradas al Cuartel de la Guardia Civil, durante el primer cuatrimestre del año 1924-25, 40'00 ptas.—A D. Antonio Colom Cabot, por alfalfa verde suministrada a este Ayuntamiento para el suministro de sus caballerías durante los meses de junio a septiembre, 1 200 Kg., 120 ptas.—A D. Francisco Vidal, por 23 carretadas, a 2'50 carretada, 57'50 ptas.—A D. Ramón Rullán por papel de pago al Estado, para dar reintegro al libro de actas, 300 ptas.—A D. Jaime Antonio Aguiló Francolí, por diversos conceptos suministrados a este Ayuntamiento, entre ellos, vidrios, tubos, grifos, etc. 490'18 ptas.—A D. Antonio Paris, por asistencia a un enfermo, 32'50 pesetas.

Se concede permiso a D. Guillermo Castañer Rullán, presidente de la «Congregación Mariana» para que puedan elevar dos metros la pared que cerca el Campo de Deportes de la indicada Sociedad, en la parte lindante al Camino de la Figuera.

Se da cuenta de la Distribución de fondos por capítulos para este mes, confeccionada por la Contaduría de este Municipio.

Se aprueba el extracto de las sesiones celebradas por la Permanente durante este mes, y se acuerda mandar copia al Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia.

Procédese a la lectura de un Dictamen de la Comisión Local de 1.ª Enseñanza, la que manifiesta que dada la dimisión del maestro de la Escuela de la Huerta permanecerá esta Escuela cerrada, lo que será un perjuicio por los innumerables vecinos de aquel importante barrio por cuanto tendrían que andar un gran trecho para asistir a las clases de esta población, y por dicho objeto cree conveniente crear en dicha barriada una Escuela Nacional, dotándole del material necesario para la primera Enseñanza.

Es aprobado el dictamen.

Se da lectura a un dictamen presentado por la Comisión de Hacienda, la que en virtud de la petición de aumento de sueldo presentado por el guardia D. Juan Beltrán Gamundí, entiende no debe agravarse más la carga del Presupuesto con este aumento, proponiendo que en todo caso, mire la Alcaldía si puede modificar sus servicios y hacer extensivo al próximo presupuesto el aumento que se acordare.

Se acuerda la venta de la sepultura n.º 166 a los Sres. Cristóbal y Matias Colom Lladó por la cantidad de 385 ptas., cantidad que se dispone sea ingresada en las arcas municipales.

Queda sobre la mesa para su estudio una solicitud presentada por el maestro de la Escuela de niños de la calle del Cementerio don Juan Bta. Mayol Canals suplicando a este Ayuntamiento se le sirva proveer de casa habitación según lo previsto por la Ley.

Se da lectura a otro Dictamen de la Comisión de Hacienda sobre el pago de las cuentas presentadas para el pago de los gastos ocasionados por el pleito del ensanche de la calle de San Jaime, exponiendo que al presentar el Sr. Cloquell a este Ayuntamiento la factura de 2606'14 ptas. no se mencionan 300 pesetas, que el indicado señor tenía percibidas a cuenta de este Ayuntamiento. En cuanto a la cuenta del Procurador señor Ferrer hay también una diferencia entre ella y la cantidad que se indica en el requerimiento del señor Juez, equivalente a 36'25.

La Comisión de Hacienda, atendiendo a estas anomalías, entiende deben llevarse a cabo las gestiones necesarias para esclarecer los puntos oscuros que se mencionan.

Se da cuenta de haber transcurrido ya el plazo reglamentario de la exposición de las ordenanzas municipales de arbitrios a efectos de reclamación, habiéndose producido algunas reclamaciones que resolverá el capataz de la brigada municipal.

El Sr. Alcalde da cuenta del estado de caja en 1.º de Diciembre el que es como sigue: Existencia en caja: 11507'38 ptas. Cuentas aprobadas: 12.818'16 ptas.

#### OTROS ASUNTOS

El Sr. Casasnovas propone la adquisición de una máquina nueva para escribir, dado que la existente es demasiado vieja, proponiendo se faculte al Sr. Alcalde para que la adquiera. Así se acuerda.

El Sr. Lizana propone la instalación de un farol en la pasarela que conduce al lavadero sito bajo la estación. Pasa a la Comisión de Alumbrado.

Y no habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

### Teatrales

#### Teatro "Victoria"

Celebradísima en alto grado fueron las funciones de cine efectuadas el sábado y Domingo últimos.

Estiéronse la colosal super producción Borrascoso Amanecer y la 2.ª jornada de La Dueña del Mundo, todo lo cual consiguió un feliz éxito.

\*\*\*

El jueves proyectóse un interesantísimo programa de cine que fué celebradísimo por la numerosa concurrencia asistente.

Se estrenó la interesantísima película dramática en 5 partes titulada Sin Aynda de nadie Hoot Gibson, la de actualidades Novedades Internacionales y la cómica Un par de Vivos por Charlot Molina.

\*\*\*

La empresa de este Teatro, consecuente en sus sanos propósitos de que la variedad sea el lema que broquele a su reconocido gusto artístico, ha gestionado y logrado de nuevo la venida de la aplaudidísima Compañía Lírica Dramática de D. José Ribas, que dirige don Francisco Forteza tan ovacionado en sus trabajos, y en la que como sabrán nuestros lectores toman parte la bella actriz Catina Valls y el celebrado Ventura Catáñ tan aplaudido siempre en sus interpretaciones.

Pondrán en escena la comedia de Echegaray en 2 actos, LOS HUGONOTES, cuyo renombre nos releva de explicaciones, y a continuación dos bellísimas zarzuelas de gran efecto ¡Quién fuera libre!! y ¡Ya somos tres!

Dado lo sensacional del programa y a lo apreciadísima que es la Compañía de D. José Ribas no dudamos que este Teatro se verá atiborrado de público.

Además la Empresa ha logrado poder exhibir en sábado y domingo la hermosísima serie La Ciudad de los Espectros, cuyos éxitos mundiales que la preceden son numerosísimos. En las funciones de hoy se proyectará además la serie La Dueña del Mundo que de cada día se hace más merecedora de la propaganda que se había venido haciendo de ella en esta ciudad.

\*\*\*

Las funciones se desarrollarán bajo el siguiente orden:

Hoy sábado, a las 8 y media de la noche:

1.º La Ciudad de los Espectros, 4 partes.

2.º La Dueña del Mundo, 3.ª jornada 4 partes.

3.º Tomásín por un millón, 2 partes.

Mañana Domingo. Tarde a las tres y media:

1.º La otra vida, drama italiano, 4 partes.

2.º La Ciudad de los Espectros, 4 partes.

3.º Tomásín por un millón, 2 partes.

Noche a las ocho y media:

Compañía Lírica Dramática de D. José Ribas:

1.º LOS HUGONOTES, dos actos.

1.º ¡Quién fuera libre!!, zarzuela, 1 acto.

3.º ¡¡¡ Ya somos tres!!!, zarzuela, 1 acto.

\*\*\*

Es grande el ansia con que espera el público sollerense a los grandes artistas TERESITA Y MINUTO (el matrimonio más pequeño del mundo) que debe debutar el próximo sábado en este Teatro.

El número viene precedido de inmensa fama.

### Deportivas

#### Foot-Ball

Mediterráneo F. B. C. 2—Mariá Sportiu 2

Ante regular concurrencia se celebró el pasado domingo en el campo de la Congregación Mariana un interesante partido entre el equipo propietario del campo, y una selección del «Mediterráneo» de Palma.

Cerca de las tres, mandó alinearse los equipos, el árbitro D. Jaime Llinás, alineándose así:

«Mediterráneo»: Antolin—Orpi—Tomás A—García—Reynés—Salóm—Deyá—Ballester—Hernández—Serra—Más.

«Mariá Sportiu»: Marqués—Colom—Martorell F—Bauzá—Gay—Fullana—Borrás—Más—Velazco—Deyá—Arbona.

La primera parte fué de dominio alterno, viéndose bellas jugadas de uno y otro bando, e intervenciones felices de los dos porteros que actuaron con acierto. Un avance de los azules lo intercepta Martorell F. pero por tener demasiado el balón le entra un delantero contrario y a un palmo de la puerta lanza un fuerte shoot, que no puede detener Marqués por estar completamente tapado por los mismos jugadores de su equipo. El «Mariá» apretó de firme para marcar, no consiguiéndolo en esta primera parte del partido, apesar del fuerte dominio que ejerció en varias ocasiones sobre la puerta de Antolin, y eso que jugaba el Mariá con tres reservas. Con el resultado apuntado dió fin la primera parte.



Para los niños constituye un placer lavarse con jabón

Heno de Pravia

1,50 la pastilla.

Perfumería Gal. Madrid.

La segunda parte es como la primera, de dominio alterno, aunque de salida dominaron por buen rato los marianos. Vicens y Martorell A sustituyen a Bauzá y Colom, dando así más empuje al juego. Una arrancada del quinteto delantero blanqui azul hace incurrir en corner al defensa azul. Hecho el saque por Borrás, el balón entra directamente a goal, marcando el «Mariá» su primer tanto; reaccionan los equipiers del «Mediterráneo» en quienes se advierte el deseo de ganar el partido, una briosa arrancada de estos hace incurrir a Martorell F. en la máxima falta, y el arbitro toca «penalty», se efectúa el saque y de un tiro fuerte y coladísimo al ángulo superior logra el «Mediterráneo» su segundo y último goal. Desde este momento el juego adquiere más interés, haciendo uno y otro equipo buenos avances, en uno de estos el extremo izquierdo mariano recoge un pase adelantado corriendo la línea y a un metro de la puerta; cuando se disponía a chutar le es arrebatado el balón por el meta palmesano, cuando el goal parecía inevitable. Un buen avance de la delantera mariana proporciona a estos el empate que logran por mediación de Más al recibir un buen pase de Velasco. Después de algunas otras jugadas sin interés, el árbitro pita el final del encuentro, quedando los equipos empatados a 2 goals.

El «Mediterráneo» causó excelente impresión, penetrándose todas las líneas, especialmente la delantera que llevó una buena combinación. De este equipo sobresalieron el ala izquierda de la delantera, defensa derecha y medio izquierdo; los otros todos jugaron bien y con entusiasmo.

El «Mariá» también jugó con acierto, aunque la delantera no estuvo a la altura de otros partidos, siendo el principal causante de ello, el interior Más, que continuamente está fuera de su puesto desbaratando a sus compañeros. Hubo momentos en que estaba sobre la misma línea del campo tocándose con el extremo, le recomendamos que guarde mejor su puesto, lo que ha de redundar en beneficio de su equipo, la mejor línea del equipo local fué la de medios, especialmente en la segunda parte en que todos ocupaban su puesto habitual. Jugaron los tres estupendamente, los defensas actuaron bien, sobresaliendo Martorell F. Marqués tuvo también una buena tarde, de los delanteros sobresalieron Velasco y Arbona.

El arbitraje del Sr. Llinás acertado y muy imparcial, pasáronle muy pocas faltas por alto, y supo imponerse desde un principio a los jugadores lo que hizo que el partido se desarrollase normalmente y sin incidentes, si exceptuamos la expulsión del defensa del «Mediterráneo» A. Tomás, pedida por los mismos jugadores palmesanos, por la mala actuación de dicho jugador que lo hacia intencionadamente.

El público estuvo muy correcto.

#### Dos grandes partidos, para mañana y lunes

Para mañana domingo y lunes día 8 festividad de la Inmaculada prepara el «Mariá Sportiu» la celebración de dos grandes partidos. Para el domingo la venida del «Español F. C.» notable equipo que en estos últimos meses venció al «C. D. Andraitx» en su propio campo por 1 goal a 0. Para el lunes el potente primer equipo del Veloz Sport Balear que últimamente venció al «Palma F. C.» por 5 goals a 0.

Con esto podrán formarse los lectores una idea de la potencialidad del bando visitante al vencer por tan elevado «score» al «Palma» que como se recordará, estas últimas semanas empató a dos goals con el «Mariá Sportiu». La venida del «V. E. B.» ya había de tener lugar este último verano, pero a última hora no pudo llevarse a cabo.

Comprendiendo la junta del «Mariá» los temibles «conces» contra quienes debe enfrentarse mañana y el lunes, su equipo, alineará a este completo, que formará en la siguiente forma:

Marqués.—Martorell A., Martorell F.—Gay, Vicens, Fullana.—Borrás, Más, Velasco, Deyá, Arbona. Los partidos darán principio a los días y

media de la tarde, y registrar los precios siguientes:  
Palcos 5 ptas.—Preferencia 0'50 ptas.—General 0'35 ptas.—Medias 0'20 ptas.

Se nos ruega que hagamos público que para entrar en el Campo los días de partido, tanto los congregantes como socios protectores, deberán presentar su respectivo carnet o pase, sin cuyo requisito no les será permitida la entrada al Campo.

También para mayor comodidad del público se alquilarán almohadillas a precios muy económicos.

## Gran Temporal

### LOS DAÑOS

Desde hace poco tiempo la situación climatológica de nuestra isla nos está reservando sorpresas y sustos.

Después de imperar un tiempo variable el lunes, el martes de esta semana cerca las once de la noche se desencadenó sobre esta isla una gran tempestad con gran derroche de agua, relámpagos, truenos y un terrible viento con visos de huracán.

Los destrozos ocasionados en todos los pueblos de esta isla son considerables, en especial en el arbolado, habiendo sido de los más azotados los pueblos de Campos, Lluchmayor, San Juan, Villafraña y Algaida.

Muchas de las carreteras de Mallorca, quedaron entupidas por grandes troncos de árboles derribados por el vendaval.

Por Miramar también han sido inmensos los perjuicios, y muchísimos los árboles destrozados.

### EN SÖLLER

En Söller registráronse también grandes daños, aunque no en relación tan inmensos como en los citados pueblos de la isla.

A pesar de todo, son en gran número los árboles arrancados de cuajo tronchando algunas palmeras. En muchos de los olivares de este término hizo también, el vendaval, estragos, destruyendo los olivos, algarrobos y otros árboles siendo imposible el precisar los muchos miles de pesetas que importan los perjuicios.

En diversos edificios del interior y exterior de la ciudad, han podido contemplarse las poco agradables caricias de tal tempestad. En unas, roturas de tejas (al día siguiente muchas calles estaban tapizadas por trozos de ellas), vidrios, puertas de ventanas destrozadas, etc. En otras daños de mayor consideración, como por ejemplo en una casa sita cerca del Convento, en la calle de Isabel II, propiedad de D. Amador Canals, fué derribado un tabique de un cuarto dormitorio en donde descansaban dos tiernas criaturas, siendo suerte inmensa el que no recibieran ningún daño.

El edificio del Convento sufrió grandes desperfectos.

El barrio del Fossaret salió también muy mal librado.

En la Iglesia de la Huerta se vino a bajo parte de la fachada.

En el Campo de Fútbol, se registró un derrumbamiento de un trecho de sus muros, de una extensión de cerca 30 metros.

En la fábrica de tejidos de Ca'n Sivella fué derribada la chimenea.

Y en fin, sería prolijo el enumerar todos los daños y perjuicios ocasionados en esta ciudad, que aunque como decimos, no ha sido de las más azotadas por el vendaval, no por eso dejó de recibir incalculables pérdidas por tan inoportuna tempestad.

### EN EL MAR

En el mar fué el temporal también grande, causando un aspecto imponente las encrespadas olas chocando furiosas en las rocas y llenando de agua la parte de carretera comprendida en el Puerto.

### UN SUCEDIDO

Nárrase un caso, respecto al objeto, que por lo divertido vamos a insertar.

En el momento de más efervescencia del temporal, cuando el viento silbaba atroz, el agua caía a grandes borbotones acompañada de tejas, piedras, pedazos de canal, maderos, etc., y los relámpagos y truenos llenaban de pavor a cuantos de ello se dieron cuenta (eran las once de la noche) un grupo de socios del «Círculo Sollerense» (Es Ciclets) se vieron obligados a aguantar tiesos que la puerta vidriera de la Sociedad que da a la Plaza no se abriera con tan impetuoso viento, y se hiciera añicos. Reteníanla con fuerte presión, cuando vieron que la puerta era impelida a abrirse por más potente empuje.

# Nueva Española

Empresa de Seguros sobre Enfermedades Autorizada por R. O. de 20 Mayo 1922

Sujeta a la Intervención del Estado — Hecho el Depósito que exige la Ley  
Oficinas: Ronda Universidad, 33, pral. 1.ª — BARCELONA

Esta Empresa constituida e intervenida por el ESTADO, tiene por único objeto y fin, mediante la reunión de un gran número de asociados, alcanzar el beneficio para los socios percibiendo estos el máximo de subsidios por la menor cantidad posible de prima mensual. — Así puede NUEVA ESPAÑOLA pagar a sus asegurados los subsidios e indemnizaciones que se expresan por las primas sigue, tes:

Prima mensual	SUBSIDIOS DIARIOS QUE PERCIBEN			En el periodo de convalecencia	Indemnizac. <sup>s</sup> Muerte
	Medicina 400 días	Cirugía Mayor 70 d.	Cirugía Menor 40 d.		
Pesetas 1'20	3	3	2'00	2	75
» 1'50	4	4	2'50	3	100
» 3'00	8	8	5'00	6	200

**NUEVA ESPAÑOLA:** Paga subsidios durante 40 días por Cirugía Menor. — Paga subsidios durante 70 días por Cirugía Mayor. — Paga subsidios durante 100 días por enfermedad de Medicina. — Paga durante el periodo de convalecencia ptas. 2, 3, y 6 por cada Prima. — Paga por fallecimiento ptas. 75, 100 y 200 por cada Prima. — Condiciones de ingreso en NUEVA ESPAÑOLA: Haber cumplido 10 años y no pasar de los 50. — Pago de Ptas. 3 por Prima. — Las operaciones se harán en la Clínica del Dtor. Soler y Roig, Calle Modolell, 12. — Bonanova.

Autorizado por la Ilustre Comisaría General de Seguros en 20 de Mayo de 1922.

Delegado en Söller: Salvador Elías. — Luna núm. 5.

— ¡¡¡Apretemos!!! se dijeron los indicados señores y a ello se dieron con todas sus fuerzas. Mientras tanto uno de ellos vió que la manivela de la vidriera se revolvía en todos los sentidos, y pasmado ante esto dijo:

— Es beneits! Mirau si es gros es vent, qu' hasta se meneta remenal

Ante este caso, un socio se dijo que esto era antinatural, y mirando a través de las cortinas vió un bulto, abrieron y se trató de un pacífico ciudadano que sorprendido por la lluvia se dirigió a su Sociedad, y tuvo que recibir parte del chaparrón ante la resistencia heroica de los señores socios d' els Ciclets.

El caso ha sido comentadísimo.

## Noticias Locales

**Automóviles.**—El Excmo. Sr. General Gobernador civil de esta Provincia, publica en el último número del Boletín Oficial una circular recordando la obligación en que se hallan todos los conductores de vehículos de tracción mecánica dedicados al transporte de viajeros con itinerario fijo o que se dediquen eventualmente a dicha industria; de estar provistos de la correspondiente autorización para lo cual señala un plazo de quince días.

Igualmente determina las condiciones a que se han de amoldarse esta clase de vehículos y la documentación de que han de proveerse, como también las dimensiones de los asientos.

Señala el plazo de un mes para que sean de nuevo reconocidos los dedicados al servicio particular que no lo hayan sido dentro de los últimos cinco años y los dedicados al servicio público o a alquiler han de serlo cada año.

Transcurrido estos plazos por ningún concepto se permitirá la circulación de vehículos que no hayan sido de nuevo reconocidos dentro del término fijado.

Se encarga a los Alcaldes que mediante pregón público den a conocer estas disposiciones al vecindario y a la Guardia Civil y demás agentes de la Autoridad la observancia estricta de lo que se dispone.

**Para todos.**—El éxito obtenido en el Teatro «Victoria» con la colosal serie «La Dueña del Mundo» es la recomendación más eficaz para que nadie deje de adquirir la preciosa novela del mismo nombre basada sobre la indicada película, y que apesar de contar con abundante lectura, y contener numerosos grabados alusivos a escenas de la película, vale únicamente 2 ptas.

Para proveerse de ellas en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SÖLLER.

**Cambio de Itinerario.**—Nos enteramos que coincidiendo con las manifestaciones que hizo hace unos meses el General Weyler en «Son Roca», referente a las comunicaciones de Baleares a la comisión de concejales de Palma que le visitó y que presidía el Teniente señor Dezcallar, y de común acuerdo con la Cámara de Comercio y Fomento de Turismo de la capital, tiene la Compañía Transmediterránea conieccionado un boceto del nuevo itinerario entre la Península y Baleares para empezar a

regir el año próximo, y entregado a la Dirección General de Navegación y pesca para su aprobación.

Del nuevo plan permanecerán vigentes las líneas de Marsella y Argel.

Los vapores de Valencia y Alicante, harán escala en Ibiza, enlazando con los trenes que salen para Madrid.

Del Puerto de Palma, para Barcelona saldrán los vapores los lunes, martes, jueves y sábados. Del Puerto de Barcelona para Palma partirán los vapores los mismos días, llegando a Palma los martes, miércoles, viernes y Domingos.

El vapor de Tarragona, saldrá de este puerto el domingo regresando el martes.

El de Mahón, Alcudia y Barcelona, hará escala en Ibiza, sirviendo el mismo buque la línea directa de Ibiza-Barcelona y regreso.

**El Diablo de los ALPES ha llegado a PALMA**

**MARCA EUROPEA DE GRAN CATEGORIA**

**AUTOMOVILES O. M. DE BRESCIA ITALIA**

El Domingo 7 de Diciembre llegarán a Söller a las 3 de la tarde dos magníficos automóviles O. M. de Brescia coches de rigurosa serie tipo torpedo, los cuales estarán expuestos en la plaza hasta las cinco dándonos a los señores que les interese toda clase de detalles.

**Victoria absoluta en la carrera de los Alpes 1922-1923 y 1924.**

Coches con motor de 4 y 6 cilindros cubicación 1500 y 2000, 6 frenos, instalación «BOSCH» completa, consumo 10 litros, todos 7 plazas.

Para informes en Palma: Victoriano Mascaró, calle Mateo E. Lladó, 28, 2.ª

**Precios.**—La demanda de limones, naranjas y mandarinas es algo más que regular, habiéndose cotizado estos frutos, durante la presente semana, bajo los siguientes precios:

Limones, a 10 pesetas la carga.

Naranjas, a 10 pesetas la carga.

Mandarinas, a 2'50 ptas. y 3 ptas. el el cien, según tamaño.

**Nueva revista.**—Llamamos la atención de nuestros lectores locales sobre la nueva revista infantil que se publica en Madrid y se titula TITIRIMUNDI, presentándose rebosante de amenidad y de gracia, tan plétórica de vida, de sano humor y de atractivos literarios y gráficos, que seguramente ha de lograr en brevísimo plazo una colosal tirada cual no la haya tal vez alcanzado otra publicación en España. Para los primeros millares de suscriptores se organiza una gran rifa de 3.000 ptas en premios.

Además TITIRIMUNDI comunica con su público infantil, y aun con el que no lo sea, los sábados de cada semana, de siete a ocho de la noche, mediante una conferencia de hora de telefonía sin hilos que tiene contratada con la Radio-Iberica.

Los dos primeros números que ya se venden en Söller, han obtenida una franca acogida por parte de distinguidas personas y numerosos padres deseosos de que las buenas lecturas nutran la inteligencia de sus queridos hijos. Esta revis-

ta sale aprobada por la censura Eclesiástica.

Vale 25 céntimos ejemplar.  
Se vende en la Librería de Salvador Calalayud, Luna, n.º 27, —Söller

**Errata.**—Impresa ya la primera página de este periódico, nos damos cuenta que en el primer artículo aparece una errata en la fecha. Allí donde dice «19 Diciembre» debe decir «1.º Diciembre». Valga la rectificación.

**Avería.**—Esta mañana por esta ciudad, han circulado rumores de que el tren que sale de Söller a las 9'15 horas de la mañana, había descarrilado cerca de Buñola.

Hemos procurado cerciorarnos de ello y ha resultado que se trataba únicamente de una avería en la maquinaria de la locomotora que le ha imposibilitado el proseguir la marcha. Según informes la avería ha sucedido en las inmediaciones de Buñola.

Inmediatamente se ha procedido a la preparación de otra máquina, la que ha salido a la una de la tarde para trasladar el convoy a Palma.

**Invitación.**—Hemos sido atentamente invitados por la Asamblea Local de la «Cruz Roja» de Söller al acto de bendición o inauguración del Dispensario que instala dicha entidad, lo que tendrá efecto en su domicilio social, Victoria 5, el día 7 del actual, al propio tiempo que a la misa que tendrá objeto a las nueve y media del día 8, en la Iglesia Parroquial, como festividad de la Inmaculada Concepción, Patrona de esta Institución.

Además se manifiesta que el Dispensario estará expuesto al público el mismo día de tres a seis de la tarde y el día 8 de diez a doce de la mañana y tres a seis de la tarde.

Agradecemos la distinción que con nosotros se ha tenido.

**Vapor.**—Ayer salió para Barcelona y Cette el vapor «María Mercedes».

Se calcula que a últimos de la semana entrante estará de regreso de ambos puntos.

**Tiempo.**—Después de la furiosa tempestad que en lugar aparte reseñamos, el tiempo se ha abonanzado algo, aunque no sea de seguridad.

Hoy a las doce, hora en que escribimos estas líneas el cielo hállase algo nublado aunque en breves intervalos aparezca el sol.

## CULTOS

**En la Iglesia parroquial Domingo día 7.**—Se continuará las Cuarenta horas en obsequio de la Inmaculada Concepción; a las seis y media, exposición, a las nueve y media, Horas menores, a las diez y cuarto la Misa mayor con sermón por el Rdo. Señor. Cura Arcipreste. Por la tarde, a las cuatro ejercicio del Corazón de Jesús; los actos del rezo divino; a las seis rosario y conclusión de la novena y la Reserva.

**Lunes día 8.**—Festividad de la Concepción Inmaculada de María. A las siete y media, Comunión general.—A las ocho y media Comunión para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria.—A las nueve y media, se cantará Horas menores, a las diez y cuarto la Misa solemne con música y sermón por el Reverendo Señor D. Nicolás Sagesse.

Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes, solemnes. Al anochechar rosario y ejercicio con sermón por el mencionado orador y la Reserva precedida de Te-Deum.

**Viernes día 12.**—Al anochechar, Completas en preparación de la fiesta de Sta. Lucia, virgen y mártir.

**Sábado día 13.**—Fiesta de Sta. Lucia. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Reverendo Señor. D. Bartolomé Coll.

**Domingo día 14.**—A las siete y media Comunión general para la Asociación de Madres Cristianas.

## REGISTRO CIVIL

### DEFUNCIONES

D'a 26 Noviembre, —Francisca Casasnovas Castañer, de 91 años, viuda, manzana 55, n.º 20. (S' abeurada).  
Día 28.—Cristóbal Frau Mayol, 72 años, viudo, Manzana 38, n.º 203.  
Día 28.—Antonia Ripoll Estades, 80 años soltera, calle del Hospicio, 4  
Día 30.—Bartolomé Mayol Coll, 1 día, Gran Via, 37  
Día 2 de Diciembre.—Sebastián Oliver Fe-

rrer, 58 años, casado, Alqueria del Conde, 11.

### NACIMIENTOS

Día 22 Noviembre.—María M.ª Jaleña Rotger Mayol, hija de Guillermo y Margarita, Manzana 5, n.º 52.

Día 1 Diciembre.—Bartolomé Mayol Coll, hijo de Lorenzo y María, Gran Via 31.

### MATRIMONIOS

Día 26 Noviembre.—Miguel Castilla Reys, 25 años y Catalina Coll Rotger, 24 años, solteros.

Día 26.—Antonio Colom en nombre de Pedro Mayol y Arroyo de Ciales (P. R.), con María Mayol Bernat solteros.

Día 28.—Antonio Mayol Alzamora, 30 años, con Esperanza Alcover Coll 28 años, solteros.

## Se necesitan

oficiales ebanistas que sepan cumplir bien con su obligación.

Para informes dirigirse: Taller de Ebanistería de Rafael Mora, calle del Mar 6.—Söller.

## Por ausentarse

de esta ciudad, se desea vender una tienda de Comestibles y traspaso de Estanco sito todo en el Puerto de Söller.

Informes: Estanco del Puerto, y en esta Imprenta.

## Joven de 19 años

de edad, hablando francés, desea colocación como mozo de café o Restaurant, cerca de París o en París.

Para informes en esta Redacción.

## Se desea vender

una finca olivar, con casita Porche, enclavada, sita en las Moncadas, de unas 26 áreas de extensión poco más o menos. Informarán en esta imprenta.

## Se desea vender

Una casa nueva con gran corral y fuente propia, situada en la Huerta, caerá d' en Figue. Otra más pequeña situada en la misma calle.

Para informes, dirigirse a S. Elías, Luna, 5.

## Se desea vender

a casa y corral sita en la calle del Viento n.º 13.

Para informes dirigirse a D. Miguel Colom, calle del Mar, 77.

## Pro soldados de Africa

	Suma anterior	Ptas. 2.634'10
Damián Pizá	50'00	
Gabriel Darder Vicens (Nevers)	25'00	
Antonia Morell, de Vicens	10'00	
Catalina Maria Casasnovas	50'00	
Jaime Colom	10'00	
Miguel y Vicente Bujosa (Lión)	20'00	
Jaime Morell	5'00	
Doctor Conte, de París	5'00	
Juan Garau Serra	5'00	
Juan y Bernardo Arbona (Chateauroux)	19'10	
50 francos a 38'20		
Miguel Castañer de Calais (Francia)	50 francos	
Antonio Bisbal de Calais (Francia)	50 francos	
Benito Pons de Calais (Francia)	10 frncs.	
Pedro Alemany de Calais (Francia)	10 francos	
Juan Bauzá de Calais (Francia)	10 frncs.	
Rodolfo Diego de Calais (Francia)	10 frncs.	
Miguel Trias de Calais (Francia)	5 frncs.	
Total 100 francos a 39 por ciento son		39'00
ptas.		20'00
Juan Rullán Rotger Boulogne Sur mer		20'00
Total		2.892'20

## Cotizaciones de Bolsa

Madrid 5 a las 22'00

Francos	39'39
Libras	33'78
Liras	31'40
Dolares	7'22
Acciones Banco de España	566'00
Banco Español Crédito	159'00
Río de la Plata	66'00
Hispano Americano	160'00
Compañía Arrendataria Tabacos	232'00
Azucareras ordinarias	00'00
Azucareras preferentes	106'75
Cédulas Hipotecarias	89'00
Ferrocarriles Nortés	356'00
» Alicantes	344'00
Interior contado	69'70
» fin de mes	00'00
Exterior 4 p.º	83'95
Amortizable 4 p.º	90'00
Amortizable 5 p.º	94'40

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD

**Maison Speciale d'Expeditions**  
 POUR LA PROVINCE  
 FRUITS PRIMEURS - LEGUMES  
 = IMPORTATION DIRECTE DE BANANES =  
**VICENTE CARDONA**  
 32 Rue Montorgueil - PARIS (1.<sup>o</sup>) - Halles Centrales  
 TELEGRAMMES VINCECARDO-PARIS TELEPHONE LOUVRE 05.80

- MAISON D'EXPÉDITION POUR LA PROVINCE  
 FRUITS \* PRIMEURS \* LEGUMES  
 BANANES DIRECTES DES CANARIES  
**PEDRO RULLAN (Prune)**  
 44, Rue Grenéta -- PARIS (2.<sup>e</sup>)  
 Adresse telegraphique: PEDRULLAN=PARIS Téléphone: LOUVRE 53-33  
 Representante de Sobreasadas de MIGUEL LLADÓ (Cid) de Sóller

Maison d'Expéditions de **Fruits et Primeurs**  
 Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.  
 IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES  
 Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs  
**EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODERÉES**  
**G. P I Z A**  
 20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE  
**GIVORS (RHONE)**  
 THÉLÉPHONE 84

**HOME DIE**  
 LO UNICO PARA TENER EN CASA  
 DE VENTA EN LA DROGUERIA de:  
**Rafael Forteza**  
 P. Constitución, 29- SÓLLER

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS  
 DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION  
 TÉLÉGRAMMES ET POSTE  
 Saint-Chamond.  
 Rive de Gier.  
 St. Rambert d'Albon.  
 Remoulins.  
 Rognonas.  
 Cavaillon.  
 Chavanay.  
 Boutaric.  
**F. Mayol & Frères**  
 -- MAISON PRINCIPALE --  
**Saint-Chamond (Loire)**  
 Maison de Confiance -- TÉLÉPHONE 2-65  
 SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

Société **FRANCO-ESPAGNOLE**  
 DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS  
**DAVID MARCH, ROCARIES & C<sup>ie</sup>**  
 AGENTS EN DOUANE  
 Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)  
 TÉLÉPHONE: Cerbere n° 25 Cette n° 4 08  
 Maison a Port-Bou (Espagne)  
 Représente a CBTTB par M. Michel Bernal  
 Quai Aspirant-Herber, 3  
 TÉLÉGRAMMES: Trashedo-Cèrbère Trashedo Port-Bou Michel Bernal-Lette  
 Agents de la Compagnie Maritime Wavegación Sollerense

**NOVEDADES ROVERI**  
 Luna, 13-SOLLER  
 Sastrería a cargo de un reputado sastre de DE PALMA  
 Trajes lana a medida desde 50 ptas.  
 Toda clase de géneros para SEÑORA Y CABALLERO  
 Luna, 13.-SOLLER-Luna, 13.

IMPORTACION \* EXPORTACION \* COMISION  
 Importación directa de Frutos secos, frescos y primores  
 Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)  
 EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES  
**M. SEGUI**  
 70, Boulevard Garibaldi, 70.- MARSEILLE  
 R. C. A. 242 M. C. 249  
 Télegramas MARCHPRIM  
 Teléfono 37-82

**Fábrica de embutidos**  
 Jamones y manteca de CERDO  
 ESPECIALIDAD EN SOBRASADAS  
**JOSE AGUILÓ POMAR**  
 Calle de la Luna, 3.-SOLLER (Mallorca)  
 SE SIRVEN PAQUETES POSTALES de 5 kilos peso bruto y en cajas de 15, 20, 25, 30, 40 y 50 kilos neto.  
 EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAISES

FABRICA DE CEMENTOS  
 RAPIDO, SEMI RAPIDO Y LENTO  
 DE  
**ANDRÉS PIZA**  
 PRECIOS ECONÓMICOS  
 CALLE DEL OBISPO COLOM  
 SÓLLER-MALLORCA

FABRICA DE SOMIERS  
 DE  
**MIGUEL MONSERRAT**  
 CALLE DE LA UNION, NUM. 71.-PALMA DE MALLORCA  
 Trabajos sólidos y esmerados.  
 Prontitud y economía en todos los encargos.

ALMACEN DE MADERAS  
 Carpintería movida a vapor  
 ESPECIALIDAD EN MUEBLES  
 PUERTAS Y PERSIANAS  
**MIGUEL COLOM**  
 Calles de Mar y Granvia  
 SÓLLER (Mallorca)  
 SOMIERS de immejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:  
 ANCHOS  
 De 0'60 a . 0'70 m.  
 De 0'71 a . 0'80 m.  
 De 0'81 a . 0'90 m.  
 De 0'91 a . 1'00 m.  
 De 1'01 a . 1'10 m.  
 De 1'11 a . 1'20 m.  
 De 1'21 a . 1'30 m.  
 De 1'31 a . 1'40 m.  
 De 1'41 a . 1'50 m.  
 De 1'41 a . 1'41 m. 2 piezas

ESTUCHES DE  
 PAPEL Y SOBRES  
 LO MAS NUEVO Y ELEGANTE  
 Un bonito y artístico estuche de papel de cartas es un regalo de buen gusto y un obsequio siempre grato a la persona a quien va destinado.  
 De venta en la Papelería de SALVADOR CALATAYUD. Luna, 27.-SOLLER.

NO MAS CANAS USANDO  
**OIL YANKI**  
 Venta en todas Perfumerias

Fooda Las Palmeras  
 DE  
**JUAN ARTIGUES**  
 Plaza Mayor, 20 y 21.-PALMA  
 Servicios económicos.- Habitaciones ventiladas.  
 TALLER DE CARPINTERIA  
**Guillermo Calvo**  
 Capitán Angelats -- SÓLLER  
 Especialidad en Somiers, Puertas y Persianas.-Elaboración sólida.  
 PRECIOS ECONÓMICOS

**FABRICA DE EMBUTIDOS**  
 de Joaquin Forteza Forteza  
**JAMONES ESTILO ANDORRANOS**  
 Y MANTECA PURA DE CERDO  
 Especialidad en SOBRASADA MALLORQUINA  
 SE SIRVEN EN PAQUETES POSTALES Y EN CAJAS  
 Despacho: Calle de Santa Barbara número 1.-SOLLER-Mallorca

